

## Un air de changement

COMMENT ACHETER, CONDUIRE ET ENTREtenir SON VÉHICULE QUAND ON SE PRÉOCCUPE DE L'AVENIR DE LA PLANÈTE?



Concours  
Je prends  
un air  
de changement!

À gagner :

- 2 séjours dans une pourvoirie
- 5 séjours dans un gîte
- 2 bicyclettes



# AOLPA

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE

EN COLLABORATION AVEC  
ENVIRONNEMENT CANADA, TRANSPORTS QUÉBEC  
ET LE MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

*Mon auto, j'en prends soin™*

En entretenant votre véhicule, vous aidez l'environnement  
tout en maintenant la valeur de votre voiture.



Pour obtenir plus de renseignements, visitez  
[www.entretienautocanada.ca](http://www.entretienautocanada.ca)

Détendez-vous...  
votre voiture est entre bonnes mains!



Les garages recommandés CAA-Québec:  
un gage de qualité, d'excellence  
et de respect de l'environnement.



Pour connaître le garage le plus près - [www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)



Certains garages recommandés accordent des réductions aux membres dans le cadre du programme Privilèges à la carte™



Le secteur des transports étant appelé à jouer un rôle clé dans la réduction des gaz à effet de serre, chaque Québécois doit s'investir activement pour ralentir ce phénomène.

À cet effet, le Carnet de l'automobiliste nous apprend à poser des gestes simples pour diminuer la quantité de polluants émis par nos véhicules.

Il nous sensibilise aussi au fait que nos choix individuels jouent un rôle important dans la protection de notre environnement.

J'encourage chaque Québécois à faire sa part pour réduire les gaz à effet de serre et assurer un meilleur avenir aux générations futures.



La combustion de carburants fossiles par les véhicules routiers s'avère une source importante de pollution atmosphérique.

Cette pollution peut, en plus du smog, des pluies acides et du réchauffement climatique, entraîner de nombreuses maladies respiratoires.

Chaque automobiliste a toutefois le pouvoir d'agir pour réduire l'émission de ces polluants dans l'environnement.

L'objectif du Carnet de l'automobiliste est justement de donner à chacun les moyens pour préserver notre santé et notre environnement. Par le fait même, nous pourrions faire un pas de plus vers l'atteinte de nos objectifs découlant du Protocole de Kyoto.



J'encourage tous les automobilistes qui recevront ce Carnet à mettre en pratique ses conseils pour réduire la consommation de carburant.

Puisque le smog, les pluies acides et le réchauffement de l'atmosphère sont maintenant de tristes réalités, et que tous les véhicules brûlant des combustibles fossiles y contribuent, tous les automobilistes peuvent et doivent faire leur part.

Comme l'avenir n'est pas écrit d'avance, il en revient à chacun de nous d'en rédiger les prochains chapitres.

Nous remercions tous ceux et celles qui participent à ce projet pour relever le défi de réduire tous les gaz émis par les automobiles. Face à ces menaces qui grondent, nous sommes tous victimes et responsables, alors à nous de faire la différence.



Canadian Tire est fier de s'associer à la démarche du Carnet de l'automobiliste.

Pionnier dans la récupération des huiles usées depuis de nombreuses années, Canadian Tire a toujours été très concerné par la protection de l'environnement.

Partenaire avec l'AQLPA lors des cliniques visant à mesurer les émissions des gaz polluants engendrés par les véhicules, nous nous sommes engagés à former nos techniciens et à favoriser la sensibilisation de tous à cet important aspect de notre avenir.

Un air de changement par une action commune des partenaires.

Les futures générations vous disent merci.

Yvon Marcoux  
Le ministre des Transports

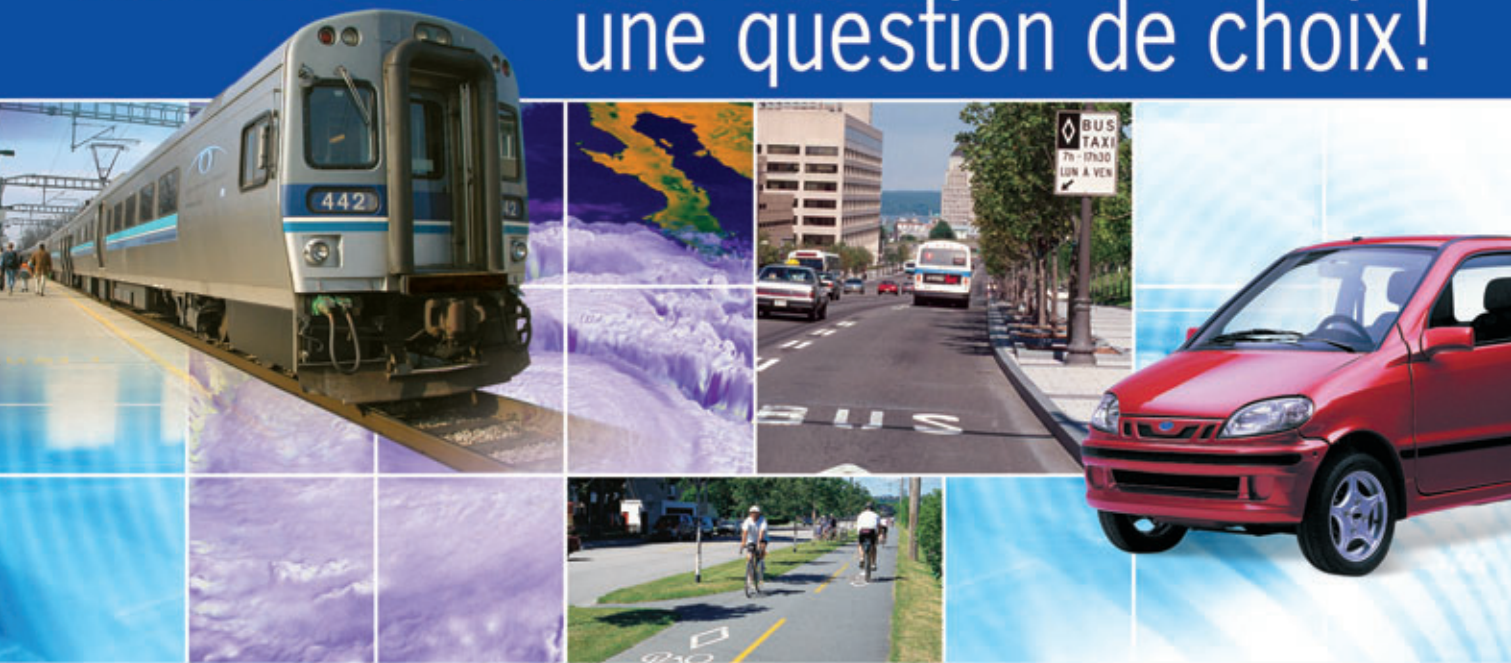
Thomas J. Mulcair  
Ministre de l'Environnement

André Bélisle  
Président, AQLPA

Jean-Yves Perreault  
Président provincial  
Association des marchands du Québec



# La lutte contre les gaz à effet de serre: une question de choix!



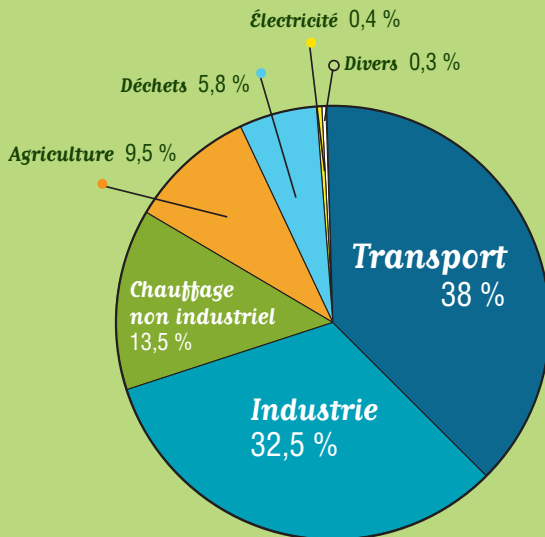
## De petits gestes qui se mesurent en tonnes!

Oui, vous pouvez diminuer la quantité de CO<sub>2</sub> qui s'envole chaque jour dans l'atmosphère! C'est inévitable et heureux : quand on fait partie du problème, on peut aussi faire partie de la solution. Le problème? Chaque automobiliste contribue à la pollution atmosphérique. De son véhicule s'échappent plusieurs composés chimiques nocifs, par exemple, des hydrocarbures, du monoxyde de carbone, des particules respirables... Et surtout, malgré toutes les avancées technologiques, une grande quantité de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) qui résulte de la combustion de l'essence mêlée à de l'air.

Toute bonne idée permettant d'économiser du carburant est donc une bonne nouvelle pour l'environnement, puisque chaque litre d'essence alimentant un moteur produit près de 2,4 kg de CO<sub>2</sub>. Dans le cas du diesel, la combustion de chaque litre génère environ 2,8 kg de CO<sub>2</sub>. La plus évidente de ces bonnes idées : réduire l'utilisation de son auto! Surtout en ville, où les occasions sont nombreuses de choisir les transports en commun, la marche ou le vélo. Un tel choix s'avère d'autant plus heureux qu'une automobile se déplaçant en ville pollue davantage, par kilomètre parcouru, que sur les grandes routes.

Pour chaque litre d'essence consommé, un moteur produit 2,4 kg de CO<sub>2</sub>. D'autres idées se réalisent plus aisément... Exemple? Pour un conducteur de mini-fourgonnette qui roule habituellement à 120 km/h entre Montréal et Québec (aller-retour), passer à 100 km/h représente une économie de plus de sept litres d'essence (20 %), ce qui signifie 16 kg de CO<sub>2</sub> de moins dans l'atmosphère. En un seul voyage! Les idées ne manquent pas. Voyez dans ce guide comment acheter, conduire et entretenir votre véhicule pour limiter le plus possible vos émissions de CO<sub>2</sub> : bon pour la planète, bon pour votre portefeuille!

## Émissions de CO<sub>2</sub>\* au Québec en 2000



\* tous les gaz à effet de serre sont ici comptés en « équivalents CO<sub>2</sub> » ; le CO<sub>2</sub> représente 75,8 % de ces gaz, le méthane 11,2 % et l'oxyde nitreux 7,2 %

Source : Inventaire des émissions de gaz à effet de serre au Québec – 1990-2000, ministère de l'Environnement du Québec, 2002.

**Chaque auto produit son lot de CO<sub>2</sub>**  
 Identifiez dans quelle catégorie se situe votre véhicule et voyez votre contribution approximative.

## Suivez vos progrès



Catégorie (2004)	Consommation d'essence en ville et sur l'autoroute	CO <sub>2</sub> émis par an (20 000 km)
<b>Intermédiaire hybride</b> (exemple: Toyota Prius, 4 cylindres, transmission manuelle – essence-électricité)	4 et 4,2 l/100 km	1,9 tonne
<b>Compacte</b> (exemple: Honda Civic SI, transmission manuelle)	7,6 et 5,9 l/100 km	3,2 tonnes
<b>Familiale</b> (exemple: Pontiac Vibe, 4 cylindres, transmission automatique)	8,3 et 6,4 l/100 km	3,5 tonnes
<b>Intermédiaire</b> (exemple: Volkswagen Passat, 4 cylindres, transmission manuelle)	10,7 et 7,0 l/100 km	4,3 tonnes
<b>Grande berline</b> (exemple: Chevrolet Impala, 6 cylindres, transmission automatique)	11,8 et 7,1 l/100 km	4,6 tonnes
<b>Mini-fourgonnette</b> (exemple: Dodge Caravan, 6 cylindres, transmission automatique)	12,2 et 8,2 l/100 km	4,9 tonnes
<b>Véhicule utilitaire sport 4x4</b> (exemple: Ford Explorer, 6 cylindres, transmission automatique)	15,5 et 11 l/100 km	6,4 tonnes

Procédez au calcul suivant à quelques reprises au cours des prochaines semaines afin d'établir votre consommation moyenne réelle en litres par 100 kilomètres. Puis améliorez votre performance au moyen des idées proposées dans ce guide.

**A. Faites le plein et notez votre kilométrage à l'odomètre.**

Exemple : 33 200 km

Votre cas :  km

**B. Lorsque vous reprenez le plein, indiquez le nombre de litres achetés (il figure sur votre coupon-caisse) et notez de nouveau le kilométrage apparaissant à l'odomètre.**

Exemple : 32 litres ; 33 582 km

Votre cas :  litres ;  km

**C. Soustrayez le kilométrage noté en A de celui inscrit en B afin d'obtenir la distance parcourue.**

Exemple : 33 582 - 33 200 = 382 km

Votre cas :  -  =  km

**D. Reprenez le nombre de litres figurant en B (exemple 32 l), divisez-le par C (kilomètres parcourus – exemple 382 km), puis multipliez le tout par 100 : vous obtiendrez la performance de votre véhicule, celle que vous cherchez à améliorer!**

Exemple : 32 l/382 km X 100 = 8,37 l/100 km

Votre cas :  l/  km X 100 =  l/100 km

## Acheter et économiser!



« **Pourquoi payer plus?** » demande la publicité. À l'heure de choisir son nouveau véhicule, on peut ajouter : « Et pourquoi polluer davantage? ». Un modèle économique, avec le plus petit moteur capable de répondre à vos besoins, sera normalement peu énergivore. Encore une fois, moins une auto consomme d'essence, moins elle émet de CO<sub>2</sub>.

### Comment connaître sa consommation?

Au Canada, sur chaque véhicule neuf, se trouve une étiquette ÉnerGuide qui donne cette information, en ville et sur l'autoroute. Y figure aussi une estimation du coût annuel en carburant. Ces étiquettes permettent de comparer les véhicules entre eux. Entre différents modèles compacts à 7,10 ou même 13 l/100 km (consommation en ville), et encore plus entre un modèle compact et une mini-fourgonnette à 14,18 ou 20 l/100 km, la différence sur le portefeuille et dans l'atmosphère sera majeure!

**Une bonne raison de ne pas acheter une Rolls Royce cette année? Elle consomme près de 19 l/100 km en ville!**

Plusieurs caractéristiques et accessoires en option influencent la consommation d'essence.

### À préférer :

- Un chauffe-moteur, aussi appelé chauffe-bloc (à utiliser deux heures avant le démarrage lorsqu'il fait -15 °C ou moins)
- Une transmission manuelle à cinq vitesses (généralement, requiert jusqu'à 15 % de moins de carburant qu'une transmission automatique, pour un même modèle)
- Des vitres teintées (ce qui, combiné à un recours aux trappes d'aération, peut éviter l'achat du climatiseur — même si elles n'ont pas la même efficacité)
- Un régulateur de vitesse (combiné à une conduite plus constante)

### À éviter :

- Un climatiseur (peut augmenter la consommation jusqu'à 25 % en ville, en plus de contenir des gaz nocifs qui risquent de s'échapper dans l'air lors de réparations ou de la mise à la ferraille)
- Une traction à quatre roues motrices (5 à 10 % de plus de carburant)
- Un démarreur à distance (encourage le ralenti prolongé, ce qui pollue et encrasse le moteur)
- Tout accessoire qui ajoute inutilement du poids et demande de la puissance (un simple système électrique de lève-vitres ou de réglage des sièges, par exemple, peut peser une quarantaine de kilos et augmenter la consommation de 2 % d'un véhicule de 1 200 kg)
- Un porte-bagage fixe (offre une résistance accrue à l'air ; préférer un porte-bagage amovible ou ajouter un déflecteur d'air aérodynamique)

## Conduire en douceur



### La mode des mini-fourgonnettes et des utilitaires

Au Québec, entre 1990 et 2000, le nombre total de voitures vendues chaque année est resté à peu près le même. Par contre, le parc des mini-fourgonnettes et utilitaires sport a presque doublé, passant de 600 000 à 1,1 million! Voilà qui explique une partie des 14,5 % d'augmentation des émissions de CO<sub>2</sub> dans le secteur des transports, au cours de cette période.

### Dis-moi à quoi tu carbures...

La grande majorité des véhicules personnels fonctionnent à l'essence traditionnelle. Outre le diesel, les autres carburants sont encore peu utilisés, pour des raisons technologiques ou de disponibilité. Certaines possibilités existent pourtant. On trouve sur le marché des autos hybrides (électricité-essence) ainsi que des véhicules fonctionnant au gaz naturel ou au propane. Aucun carburant n'est toutefois exempt d'impact environnemental, que ce soit lors de sa production ou de sa combustion.



La soif d'essence d'un véhicule dépend beaucoup de la façon d'agir de l'automobiliste.

Maintenir une vitesse raisonnable reste la première consigne. Au rythme de croisière que suppose la grande route, toute hausse de 10 km/h entraîne une augmentation de la consommation d'essence d'environ 10 %, et donc davantage de rejets de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère.

En ville, une conduite en douceur fait une bonne différence sur la quantité de carburant que brûle votre moteur. Les arrêts brusques, les démarrages en trombe et les accélérations rapides peuvent faire bondir de 40 % la consommation d'essence! Prendre graduellement de la vitesse et, avec une transmission manuelle, passer au rapport supérieur avant que le nombre de révolutions soit trop élevé : voilà deux autres bons moyens d'éviter le gaspillage de carburant.

Toutefois, même dépourvus d'agressivité, les arrêts et démarrages fréquents, tout comme le ralenti prolongé, demandent beaucoup d'essence. Mieux vaut donc choisir ses heures de déplacement et ses parcours afin d'éviter la circulation dense. L'économie de carburant peut alors atteindre 60 %.

Deux autres facteurs influencent la consommation d'essence : le poids du véhicule et son aérodynamisme. Laisser des objets lourds dans la voiture, négliger de retirer le porte-bagage au retour des vacances ou conduire les vitres baissées sur l'autoroute, ça veut dire plus de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère!

## Coupez les moteurs!

Que diriez-vous si un pompiste négligent laissait couler par terre quelques litres d'essence après avoir rempli votre réservoir, puis exigeait le paiement total de la facture?

Et pourtant, c'est un peu ce que fait chaque automobiliste en laissant inutilement tourner son moteur lorsqu'il attend un passager, entre dans un commerce ou, simplement, prend un dernier café après avoir actionné le démarreur à distance. On estime qu'en réduisant chaque jour de cinq minutes la marche au ralenti de son véhicule, une personne peut économiser plus de 50 litres d'essence en une seule année. Cela peut être aussi facile que de couper le moteur lorsqu'on passe chercher les enfants à la garderie!



Cette mesure profitera également au moteur. En effet, rien de pire qu'un moteur qui tourne au ralenti puisque, à ce régime, le carburant ne brûle pas complètement : l'huile se contamine, des résidus se déposent sur les bougies d'allumage et les parois de la chambre de combustion sont soumises à une usure accrue en raison d'une moins bonne lubrification... À l'inverse, les redémarrages fréquents ont peu d'incidence sur la batterie et le démarreur.

**Après combien de temps passé en attente faut-il éteindre le moteur?**

**Dix secondes**, à moins d'être arrêté aux feux de circulation ou par une congestion routière (puisque le recours aux freins est alors nécessaire). Après ces dix secondes, le moteur a brûlé autant d'essence que ce qu'aurait exigé sa remise en marche : laisser tourner le moteur une minute de plus équivaut donc à gaspiller plusieurs fois ce qu'il en coûte pour démarrer!

## Démarrez du bon pied

Été comme hiver, le moteur n'a jamais besoin de se « réchauffer » plus de 30 secondes. Bien sûr, au plus froid de janvier, le dégivrage des vitres pourra demander un peu plus de temps. Mais en toute autre période, 30 secondes suffisent, soit le temps nécessaire pour que les liquides lubrifient correctement les composantes du moteur et que ce dernier se stabilise.



**Un moteur n'a jamais besoin de tourner plus de 30 secondes pour se réchauffer.**

En hiver, l'emploi d'un chauffe-moteur (ou chauffe-bloc) est recommandé puisqu'un moteur froid consomme beaucoup d'essence, en plus de produire une grande quantité de gaz nocifs pour la santé. Branché au moins deux heures avant le démarrage, le chauffe-moteur permettra une économie globale d'essence de 10 %, et diminuera considérablement le temps requis pour dégivrer les vitres. L'usage d'une minuterie ou d'un cordon économiseur d'énergie est conseillé.



# Entretenir sans relâche



## L'entretien de son véhicule, une dépense inutile?

Au contraire! Une voiture en ordre conserve une meilleure valeur de revente et permet des économies d'essence significatives, ce qui fait de l'entretien un investissement lucratif. Par exemple, négliger de remplacer un filtre à air, qui se détaille 25 \$, pourrait faire augmenter votre consommation d'essence de 10 %, soit une dépense annuelle de plus de 100 \$ si vous conduisez un modèle compact. De la même façon, des bougies encrassées (environ 10 \$ pour un jeu de quatre bougies normales, et jusqu'à 80 \$ pour des bougies à l'iridium) font bondir la consommation d'essence jusqu'à 30 % (300 \$/an).

Bien sûr, le bon entretien d'un véhicule minimise aussi les rejets polluants dans l'atmosphère – le CO<sub>2</sub> provenant de la consommation d'essence, mais également les autres substances associées à une combustion incomplète de l'essence, comme les hydrocarbures et le monoxyde de carbone. Au Québec, lors de cliniques volontaires d'inspection tenues conjointement par l'AQLPA et CAA-Québec depuis 1997, une moyenne d'un véhicule personnel sur six ne respecte pas les normes de qualité de l'air.

## Un véhicule mal entretenu peut consommer jusqu'à 50 % de plus de carburant qu'un véhicule en bon ordre

Toutes les composantes du moteur participent à une combustion efficace du carburant. Consultez le manuel de l'utilisateur fourni avec votre véhicule pour connaître le calendrier d'entretien recommandé par le constructeur. Ayez toujours recours à des mécaniciens bien formés, qui entretiendront votre véhicule selon les normes du fabricant, et auront recours aux pièces de rechange recommandées.

## D'un point de vue environnemental, il faut particulièrement surveiller :

- le filtre à air (si obstrué, ne permet pas un dosage idéal oxygène-carburant, ce qui peut accroître la consommation d'essence jusqu'à 10 %)
- les bougies d'allumage (si des dépôts ou l'usure entraînent des ratés dans l'allumage, le moteur peut consommer jusqu'à 30 % de plus)
- l'huile à moteur et son filtre (une huile contaminée ou dont la viscosité est inappropriée nuit à l'efficacité énergétique, particulièrement lorsque la température est très froide)
- le système de refroidissement (si le moteur n'est pas maintenu à la température idéale, la consommation d'essence pourrait monter en flèche)
- le système de contrôle des émissions (124 participants à une clinique tenue en Colombie-Britannique ont constaté, après réparation de ce système, une amélioration moyenne de 15 % de leur consommation d'essence)
- les freins, la direction, la conduite, la suspension et le parallélisme des roues peuvent aussi influencer le rendement énergétique du véhicule
- l'étanchéité du bouchon d'essence (un bouchon qui fuit peut être la cause d'une perte de 50 à 100 litres par année, au Québec, et jusqu'à 300 litres en Floride, alors qu'un neuf coûte 10 \$)
- finalement, toute perforation d'une conduite ou manque d'étanchéité d'un joint (ce qui se manifeste par une fuite de liquide ou de vapeurs) doit être réparé en priorité

## Faut être gonflé!

Voilà un élément qu'on oublie trop souvent de vérifier : la pression des pneus. Pourtant, un pneu insuffisamment gonflé peut faire augmenter considérablement la consommation d'essence, en plus de rendre la tenue de route plus difficile, d'entraver les manœuvres d'accélération et de freinage, de s'user beaucoup plus rapidement, et d'augmenter les risques de surchauffe et d'éclatement. En 2003, une étude d'Environnement

Canada a démontré que les deux tiers des automobiles roulaient avec au moins un pneu mal gonflé.



Pour connaître la pression recommandée pour votre véhicule, consultez le manuel de l'utilisateur fourni par le constructeur ou l'étiquette située dans le cadre de portière (ou autre endroit bien en vue).

Et munissez-vous d'une petite jauge à pression de bonne qualité. Les pneus peuvent changer rapidement de pression au cours de l'année, notamment avec les refroidissements brusques de nos hivers : il faut donc vérifier les pneus chaque mois, toujours à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule est arrêté depuis au moins trois heures.

**Un seul pneu auquel il manque 40 kilopascals (40 kPa, ou 6 lb/po<sup>2</sup>) peut faire augmenter la consommation d'essence de 3 % et réduire la durée du pneu de 10 000 km!**

## Urgence clinique

Pour s'assurer que son véhicule ne pollue pas plus que la normale, on peut se présenter à une clinique d'inspection. Les techniciens utilisent alors un appareil d'analyse des gaz d'échappement, qui mesure en quelques secondes la quantité des différents polluants émis.



Tous les ateliers mécaniques ne possèdent pas un tel appareil : incitez votre garagiste à s'en munir! Vous pouvez également organiser une clinique d'inspection dans votre région, en collaboration avec l'AQLPA (Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique) et CAA-Québec (Club automobile, section provinciale). Pour obtenir les coordonnées des ateliers capables de mesurer vos émissions, ou pour connaître les possibilités de tenir une clinique, communiquez avec l'AQLPA : (418) 642-1384 ou [info@aqlpa.com](mailto:info@aqlpa.com).

## La vie après la route

Votre auto arrive en fin de carrière? Plusieurs solutions s'offrent à vous pour en disposer de façon écologique. Pour en savoir plus, visitez le site de l'AQLPA ([www.aqlpa.com](http://www.aqlpa.com)) ou communiquez avec cet organisme au (418) 642-1384.



Pourvoirie  
**Le chasseur**

À 1 h 15 de Rimouski  
et à 4 h de Québec



**Auberge  
Chalets  
Truites  
Saumons**

(418) 750-3344  
visitez notre site Internet  
[www.pourvoirielechasseur.com](http://www.pourvoirielechasseur.com)



## Respirer la santé

Les autos fabriquées avant 1988 ne comportaient pas un système antipollution aussi performant que ceux d'aujourd'hui et rejettent quantité de produits chimiques issus de la combustion incomplète du carburant. Même un modèle récent, lorsque mal entretenu, rejettera dans l'air un lot excessif de polluants : monoxyde de carbone, oxydes d'azote, composés organiques volatils (COV) et particules. Les trois derniers contribuent à la formation du smog, cette brume jaunâtre notamment visible lors des journées ensoleillées et chaudes. Le smog peut rendre la respiration difficile et aggraver les allergies chez les personnes vulnérables. Sa présence est également associée à plus d'hospitalisations et plus de mortalités chez les personnes âgées souffrant de maladies respiratoires chroniques. De plus, on sait depuis peu que les personnes vivant dans les villes où les niveaux de particules fines sont plus élevés risquent davantage de mourir de maladie cardio-pulmonaire et de cancer pulmonaire.

Au chapitre de la santé, rappelons aussi que l'inévitable CO<sub>2</sub> fait partie des gaz à l'origine du réchauffement de l'atmosphère qui bouleverse notre climat. Des épisodes de plus en plus fréquents de canicule surviennent ici, ce qui a un impact important sur les malades chroniques. En effet, des études démontrent que les taux d'hospitalisation et de mortalité augmentent alors chez les personnes âgées souffrant de maladies chroniques, comme l'a malheureusement illustré l'expérience européenne de l'été 2003. Il est également prouvé que chaque pointe de chaleur enregistrée à Montréal correspond à une hausse sensible de la mortalité.

Utiliser le moins possible son véhicule et maintenir celui-ci en bon état : c'est aussi une question de santé!



## Concours

### Faites votre part pour l'environnement :

cochez les mesures que vous entendez prendre pour réduire votre consommation d'essence et donc vos émissions de CO<sub>2</sub>.

## À gagner :

- un forfait pêche à la truite en auberge pour 4 personnes, 2 jours, incluant repas, chambres avec literie, droits de pêche, moteurs et chaloupes, **une valeur de 1 275 \$**. [www.pourvoirielechasseur.com](http://www.pourvoirielechasseur.com)
- un forfait pêche à la truite en chalet pour 4 personnes, 2 jours de pêche, droits de pêche et chaloupe inclus, **une valeur de 675 \$**. [www.pourvoirielechasseur.com](http://www.pourvoirielechasseur.com)
- un séjour d'une fin de semaine pour 2 personnes d'une valeur de 300 \$ dans un établissement participant de Gîtes Canada, partout au Canada. [www.gitescanada.com](http://www.gitescanada.com)
- l'une des 4 nuitées pour 2 personnes d'une valeur de 150 \$ dans un établissement participant de Gîtes Canada, partout au Canada. [www.gitescanada.com](http://www.gitescanada.com)
- l'une des 2 bicyclettes d'une valeur de 199,99 \$, 21 vitesses, fourche à suspension devant. Adultes 26 po ou jeunes 24 po. Offert par Canadian Tire. [www.canadiantire.ca](http://www.canadiantire.ca)



# Je prends un air de changement!

Si vous avez coché au moins quatre (4) mesures, participez à notre concours : remplissez le bulletin de participation et retournez cette page avant le 11 mars 2005.

- Acheter un véhicule moins énergivore que celui que je possède actuellement
- Ne pas utiliser mon démarreur à distance, ni en munir mon prochain véhicule
- Ne pas utiliser le climatiseur de mon véhicule
- Installer sur mon véhicule un chauffe-bloc (ou chauffe-moteur) et, par temps froid, le mettre en marche deux heures avant le démarrage
- Maintenir une vitesse maximale de 100 km/h sur l'autoroute et 90 km/h sur les routes régionales
- Ne pas laisser tourner le moteur inutilement alors que j'immobilise mon véhicule plus de 10 secondes
- Conserver mon véhicule en bon état mécanique
- Vérifier la pression des pneus chaque mois
- Participer à une clinique d'inspection des véhicules, ou même en organiser une dans ma région
- Quand ces choix sont disponibles, avoir recours aux transports collectifs, au transport actif (marche, bicyclette...) ou au covoiturage, plutôt que d'utiliser mon véhicule

## BULLETIN DE PARTICIPATION

NOM : \_\_\_\_\_ PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TÉL. : \_\_\_\_\_ COURRIEL : \_\_\_\_\_

RETOURNEZ, AVANT LE 11 MARS 2005, À : AQLPA, 489 A, RUE PRINCIPALE, C.P. 26, SAINT-LÉON-DE-STANDON (QUÉBEC), G0R 4L0  
VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE AU CONCOURS À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2004. LE TIRAGE AURA LIEU LE 25 MARS 2005 À 12 H (MIDI).

Ce concours s'adresse seulement aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans la province/le territoire où ils résident. Le règlement complet du présent concours est disponible à l'adresse internet [www.aqlpa.com](http://www.aqlpa.com) ou sur demande en téléphonant au (418) 642-1384. En prenant part au concours, chaque participant accepte de respecter le règlement du concours, lequel peut changer sans préavis. Les changements seront affichés uniquement à l'adresse [www.aqlpa.com](http://www.aqlpa.com).

# SERVICE

# PREMIÈRE CLASSE

L'entretien préventif est un moyen efficace pour combattre la pollution.

Tous vos **Canadian Tire** sont habilités à effectuer les entretiens recommandés par le manufacturier.

L'équipement nécessaire et les compétences de tous nos techniciens formés à la fine pointe de la technologie d'aujourd'hui permettent à **Canadian Tire** d'être à l'avant-garde en environnement.

**Garanties avantageuses**  
Honorées partout au pays

**Prix abordables**  
Pièces de qualité de marques reconnues à prix concurrentiels

**Heures d'ouverture pratiques**  
Nous sommes ouverts aux heures qui vous sont le plus utile et ce, à un magasin situé près de chez-vous.

**Nous réparons toutes les marques**  
Nos techniciens qualifiés sont en mesure de réparer votre véhicule, peu importe la marque. Nous utilisons un équipement informatisé de pointe dans nos 5600 postes de travail.



1<sup>ère</sup>  
C  
onfiance  
L  
oyauté  
A  
ssurance  
S  
ervice  
S  
écurité  
E  
ngagement

*Le magasin du service  
auto du Canada!*





## Mythe



## Réalité

Une auto, ça ne pollue pas beaucoup



Au contraire : chaque véhicule produit plusieurs tonnes de CO<sub>2</sub> chaque année

Toujours rouler à 90 km sur la grande route encrasse le moteur



Un moteur atteint sa température idéale à 90 km, ce qui représente la meilleure vitesse à adopter sur la grande route. C'est plutôt quand on laisse tourner le moteur alors que le véhicule est immobilisé que le moteur s'encrasse

Après un arrêt prolongé, il faut laisser tourner le moteur longtemps avant de déplacer le véhicule



Selon l'Office de l'efficacité énergétique (Ressources naturelles Canada), le moteur n'a jamais besoin de tourner plus de 30 secondes avant la mise en route du véhicule

Changer de carburant réglera tous les problèmes de pollution



Tous les carburants actuels ont des impacts considérables sur l'environnement, que ce soit lors de leur production (hydrogène énergivore, électricité produite par une centrale au gaz ou au charbon, éthanol fait à partir d'une culture polluante comme le maïs) ou de leur combustion (essence, diesel, gaz naturel produisent du CO<sub>2</sub>, en plus d'être trois ressources non renouvelables)

Éviter d'entretenir mon véhicule représente une économie



Selon Ressources naturelles Canada (1999), le propriétaire d'une automobile de modèle intermédiaire qui néglige de dépenser 65 \$ par an de coût d'entretien perd, en moyenne, 215 \$ en consommation d'essence et dépréciation de son véhicule, en plus d'augmenter ses émissions de CO<sub>2</sub> d'environ une demi-tonne

La pollution causée par les automobiles ne m'affecte pas directement



Tous les habitants de la planète subissent les impacts négatifs du transport routier, notamment par la piètre qualité de l'air qu'ils respirent (polluants issus de la combustion incomplète de l'essence) et par les conséquences de l'accroissement de l'effet de serre comme les canicules à répétition (attribuable au CO<sub>2</sub>)





Environnement  
Canada

Environment  
Canada

[www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)



Aider les collectivités à créer un environnement sain  
Helping communities create a healthy environment

**Transports**

**Québec**



[www.mtq.gouv.qc.ca](http://www.mtq.gouv.qc.ca)

**Environnement**

**Québec**



[www.menv.gouv.qc.ca](http://www.menv.gouv.qc.ca)



[www.canadiantire.ca](http://www.canadiantire.ca)



[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)



[www.aiacanada.com](http://www.aiacanada.com)



Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

[www.aee.gouv.qc.ca](http://www.aee.gouv.qc.ca)



Québec



Santé publique

[www.santepub-mtl.qc.ca](http://www.santepub-mtl.qc.ca)



[www.pourvoirielechasseur.com](http://www.pourvoirielechasseur.com)



[www.bbcanada.com](http://www.bbcanada.com)

conception graphique :



[info@maestrocom.com](mailto:info@maestrocom.com)



Après une année d'utilisation, une petite auto aura produit environ 3,5 tonnes de CO<sub>2</sub>, le principal gaz à effet de serre issu des activités humaines. Une vraie petite usine! C'est cet effet de serre qui bouleverse notre climat.

On peut choisir, aujourd'hui, de minimiser l'augmentation du CO<sub>2</sub> le plus possible en faisant partie de la solution.

Comment faire?

La recette est simple : moins on brûle d'essence, moins on produit de CO<sub>2</sub>.

Un air de changement est aussi disponible en version électronique à l'adresse : [www.aqlpa.com](http://www.aqlpa.com)

